



KUPON RABATOWY

na Catering Wigilijny

12 potraw

-50 zł
oraz dowóz
gratis!

tel. 601 528 037

RESTAURACJA SORRENTO - BOLESŁAW, ul. Główna 55

Oferta limitowana

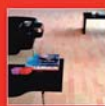
PANEL-POL

OLKUSZ

SUPEROFERTA - NOWOŚĆ
SETKI MODELI DRZWI
WEWNĘTRZNYCH I ZEWNĘTRZNYCH
DOSTĘPNYCH OD RĘKI!
ZADZWOŃ - PRZYJEDŹ!



DRZWI



PODŁOGI



OKNA

ODZYSKAJ
VAT
TYLKO DO KOŃCA
2013*

*szczegóły w sklepie

montaż gratis

OLKUSZ ul. PARKOWA 1a, tel. 32 754 32 18

Marlibo MEDICA
centrum medyczne rehabilitacyjne

OLKUSZ
ul. Pakuska 64
(32) 62 61 731

KOMPLEKSOWA - NOWOCZESNA - SPECJALISTYCZNA

REHABILITACJA

- masaże lecznicze
- fizykoterapia
- kinezyterapia
- terapia manualna
- terapia niemowląt
- gabinety lekarskie
- szkoła rodzenia
- joga dla kobiet w ciąży
- dietetyka
- fizjo-fitness

www.marlibo-medica.pl



Barbórka w ZGH „Bolesław” S.A.

Pracy górnikom nie zabraknie!

Zakłady Górniczo-Hutnicze „Bolesław” S.A. w Bukowni znajdują się w burzliwym okresie przemian. Powodem do zmartwienia są kończące się olkuskie złoża co implikuje rychłe zamknięcie kopalni „Pomorzany”. Spółka z Bukowana zadziwiająco dobrze pokonuje meandry niełatwej rzeczywistości. O tym jak radzi sobie z problemami tu i teraz rozmawiam z **BOGUSŁAWEM OCHABEM** - prezesem Zarządu, dyrektorem naczelnym ZGH „Bolesław” S.A.

Powstała w 1974 kopalnia „Pomorzany” jest obecnie jedynym krajowym zakładem górnictwem ZGH „Bolesław” S.A., jedyną polską kopalnią rud cynkowo-ołowiowych. Przez blisko 37 lat obficie zaopatrywała tutejszy przemysł w rudy siarczkowe. Niestety z roku na rok bogactwa kopalni wyczerpują się. Jak wielkie zasoby posiada kopalnia „Pomorzany”? Kiedy zakończy się czas eksploatacji zakładu górnictwa?

- Zasoby kopalni „Pomorzany” są eksploatowane od 39 lat. W bieżącym roku poziom wydobywania wynosi 2,450 mln ton, zawartość procentowa metali: cynku 3,17 procenta i ołowiu 1,1 procenta. Od dłuższego czasu obserwujemy istotny spadek zawartości metali w rudzie. Aktualne możliwości kopalni najlepiej zilustrują następujące dane: jeszcze 5-7 lat temu „Pomorzany” zapewniały cały wsad dla ZGH-owskiej huty, produkującej rocznie ok. 75 tys. ton cynku. Obecnie, z powodu spadku zawartości metali w rudzie oraz niewielkiego zmniejszenia wydobywania wsadu pochodzący z naszej kopalni zapewnia jedynie 62 procent potrzeb huty. Pozostałą część wsadu musimy dokupić na zewnątrz, a kopalnia i huta muszą na brakujący koncentrat zarobić.

Kiedy zostaną ostatecznie zamknięte podwoje kopalni „Pomorzany”?

-Szacujemy, że na koniec obecnego roku zasoby kopalni wyniosić będą ok. 9 mln ton. W 2014 roku planujemy wydobyć: 2,350 mln ton, w kolejnych 2,300 mln ton i 2,200 mln ton. Doświadczenia wyniesione z likwidacji kopalni Olkusz i Bolesław wskazują, że niepodobna „do czysta” wybrać sklasyfikowanych zasobów. Mając powyższe na względzie szacujemy, że działalność górnictwa w ZGH w rejonie olkuskim ustanie z końcem 2016 roku. Tak więc zostały najprawdopodobniej trzy ostatnie lata działania kopalni „Olkusz-Pomorzany”. Gdyby się jednak okazało, że przyrosty pokładów rud, które zawsze są, będą znacznie większe i zasobniejsze niż szacujemy, to będziemy je także wydobywać, co może przedłużyć żywot kopalni o kilka miesięcy.

Do jakiej procentowej zawartości metali w rudach wydobyć będzie opłacalne?

-Zależy to od cen cynku na rynku. Przy obecnych poziomach ok. 1850-1900 USD za tonę, pracujemy na progu rentowności, ale jeśli ceny pójdą raptownie w górę, co nie jest wykluczone, to opłacać się będzie eksploatować pokłady nawet o procentażu 2,5. A tych w naszej kopalni jest niemało. Dobra koniunktura cenowa mogłaby wydłużyć działalność „Pomorzany” nie więcej niż o rok.

ciąg dalszy na str. 2

SALON WNETRZ
podłogi drzwi okna

Najniższe ceny
Największy wybór

DO **15%** RABATU NA WSZYSTKIE PODŁOGI*

MONTAŻ GRATIS!*

OKNA **Rolety**
TARASY KOMPOZYTOWE
Podłogi **Karnisze** **DRZWI**

*regulamin promocji dostępny w sklepie

Olkusz, ul. Rabsztyńska 18, tel. 506 25 28 29



Bank Spółdzielczy w Wolbromiu

Punkt Kasowy w Bolesławiu

ul. Główna 37

tel. (32) 642 41 14

Najtańsze
opłaty
bankowe:

Energia **1 zł**

Telekomunikacja
Polska **1⁵⁰ zł**

Pozostałe opłaty bez
względu na kwotę **2 zł**

Prowadzenie rachunku bieżącego dla firm już od 10 zł za miesiąc

Prowadzenie rachunku oszczędnościowo-rozliczeniowego tylko 3 zł miesięcznie

oraz bankowość elektroniczna i atrakcyjnie oprocentowane kredyty!

Przyjdź i sprawdź!

www.bs-wolbrom.com.pl

Ulica 1 Maja w Wolbromiu czeka na remont!

Ulica 1 Maja w Wolbromiu potrzebuje pilnie remontu. Zarządzana przez Powiat Olkusi droga musi się znaleźć na liście najpilniejszych drogowych potrzeb w regionie. Ulica wypełnia funkcję drogowego łącznika na komunikacyjnym szlaku Olkusz-Miechów oraz traktu prowadzącego do firm branży gumowej w Wolbromiu. Jej znaczenie nie sposób przecenić! Z priorytetowego miejsca nie mogą ją zepchnąć inne drugorzędne inwestycje, nawet te w pobliżu siedzib ważnych powiatowych bonzów.



Władysław Banyś ze strapioną miną śledzi kontredans samorządowych władz wokół ulicy 1 Maja w Wolbromiu. Prezes Fabryki Taśm Transportowych od lat oczekuje remontu traktu wiodącego do największych firm miasta i powiatu. Zlokalizowane na terenach dawnej WZPG „Stomil” spółki branży gumowej w Wolbromiu, w tym główne: TRI Poland, FTT, „Fagumit” oraz pomniejsze firmy łączy z miastem, Polską i Europą od lat nieremontowana ulica o statusie drogi powiatowej. Średnio 30 dużych TIR-ów dziennie, z różnych krajów kontynentu odwiedza wolbromskie gumowe zagłębie, przywozi surowce, wywozi produkty. Każdego dnia do pracy, najczęściej swoimi samochodami, dojeżdża ok. 2 tys. pracowników. Wyboista, nierówna droga psuje rzetelną opinię spółkom, źle świadczy o gospodarzach terenu, skraca żywot aut zatrudnionym. Dodatkowo podskakujące na wybojach ciężarówki powodują wibracje, które uszkadzają domy przy ulicy 1 Maja.

Powyższy katalog potrzeb i presji posiada konkretnego adresata – Powiat Olkusi. To właśnie w gestii powiatu leży inicjatywa rychłego podjęcia remontu. Trzeba go będzie wykonać własnymi środkami, bowiem wniosek o dofinansowanie z Naro-

dowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych w roku 2014 nie zyskał dotacji. Przepadł w konkurencji z ważniejszymi, lub lepiej uargumentowanymi aplikacjami.



Władysław Banyś

Ulica 1 Maja w Wolbromiu stanowi łącznik między wojewódzkimi drogami Olkusz-Wolbrom-Miechów. Rozpoczyna się na skrzyżowaniu zrewitalizowanych dróg wiodących w kierunku Śląska i Krakowa. Choć znaczeniowo równa wymienionym, swym stanem technicznym znacznie odstaje od wojewódzkich traktów. Sprawą najpilniejszej wagi jest remont ul. 1 Maja począwszy od ul. Skalskiej a

kończąc za Elektrociepłownią. Szacunkowy koszt – 4,5 mln zł. Znaczącą rolę w powiatowej kasy finansowe wsparcie dla remontu ul. 1 Maja zadeklarował Urząd Miejski w Wolbromiu oraz siedem firm branży gumowej. Dodatkowo FTT, ustami prezesa Banyśa, obiecała wykonanie na własny koszt przejazdu kolejowego zlokalizowanego w sąsiedztwie zakładów, który został oszacowany na 300 tys. zł.

Pilna potrzeba remontu dojazdu do ważnego powiatowego centrum przemysłowego u nikogo nie może budzić wątpliwości. Została dostatecznie udokumentowana. Warto jednak dodać na koniec jeszcze jeden argument. Zlokalizowane przy ul. 1 Maja w Wolbromiu firmy tworzą miejscę pracy i płacą wysokie daniny podatkowe do budżetu samorządów. Dodatkowo uczestniczą aktywnie w życiu społecznym gminy i powiatu, wspierają lokalne inicjatywy, dotują różnorakie akcje, wspierają przedsięwzięcia zdrowotne, kulturalne, sportowe. Warto więc o takie przedsiębiorstwa dbać, liczyć się z ich głosem i wykorzystywać ich gotowość do uczestnictwa we wspólnych, samorządowych przedsięwzięciach drogowych.

Jerzy Nagawiecki

ciąg dalszy ze str. 1

Skąd będziecie brać koncentrat cynkowo-ołowiowy dla huty po zaprzestaniu wydobywania w olkuskim rejonie?

- Od kilku lat systematycznie zmieniamy strukturę wsadową dla huty. Z roku na rok zwiększamy produkty pochodzące z recyklingu. Oddana w bieżącym roku inwestycja oczyszczania pochodzących z recyklingu tlenków chloru i fluoru dodatkowo zmienia istotnie możliwości wsadowe dla huty. Przed laty można było podawać jedynie 10 procent materiałów pochodzących z recyklingu, obecnie aż 40 procent. Stąd też, gdy będziemy mieć sporo pyłów stalowniczych, spółka „Bolesław-Recycling” stanie się swego rodzaju bazą surowcową dla huty. Im więcej wsadu zdoła wyprodukować, o tyle mniej będziemy go zmuszeni zakupić.

- Skąd są pozyskiwane pyły stalowniczce?

- Sprawa nie jest oczywista. O rynek pyłów stalowniczych należy walczyć. Część pyłów pochodzi z Polski, z elektrostalowni w Ostrowcu Świętokrzyskim, Stalowej Woli, Zawierciu, Gliwicach, Częstochowie, Warszawie, ale trzeba ich również szukać za granicą i importować. Sądzę,

że w przeciągu 2-3 lat osiągniemy pełne zdolności maszyn i recyklingu.

- Zamknięcie kopalni „Pomorzany” stawia przed spółką ZHG sporej skali wyzwanie.

- Problem jest wielowątkowy i trudny. Musimy się do niego z kilkuletnim wyprzedzeniem przygotować. Należy znaleźć najlepszą odpowiedź na pytania: w jaki sposób kopalnię likwidować, aby zrobić to szybko i tanio; jak rozpoznać i rozwiązać problemy ekologiczne oraz społeczne.

- Jaki los czeka pracowników kopalni?

- W górniczej części ZGH pracuje ponad 1000 osób. Jestem przekonany, że zatrudnieni w wydziale przeróbki mechanicznej otrzymają oferty dalszej pracy. Przeróbka świadczy usługi dla huty obecnie i będzie miała co robić w przyszłości, tym bardziej, że zamierzamy przystąpić do wtórnego przerobu odpadów poflotacyjnych. To będzie stanowić drugą, obok recyklingu, bazę surowcową dla naszej grupy kapitałowej.

- Co z pozostałymi górnikami?

- Problem zatrudnienia dotknie 700-900 osób, mimo iż część pracowników nabędzie uprawnienia emeryckie, a inni pracować będą przez kolejne miesiące przy likwidacji kopalni. W Zarządzie spółki mamy świadomość

problemów, które przez naszymi pracownikami staną. Stąd wykorzystując doświadczenia w branży górniczej, kontakty biznesowe oraz rozeznanie na tym specyficznym rynku pracy przygotowujemy umowy pod alokacją pracowników, tak aby od 1 stycznia 2017 (lub później) większości górników zaproponować nową pracę, umożliwić przejście „za porozumieniem stron” do innych zakładów wydobywczych. Jestem pełen optymizmu, bowiem już dziś – trzy lata przed likwidacją „Pomorzany” – mamy podpisane umowy na rozlokowanie ok. 500 ludzi z Południowym Koncernem Wydobywczym, czyli w pobliżu naszego zakładu, kilkanaście kilometrów od firmy, oraz z KGHM Polska Miedź S.A., spółką atrakcyjną zwłaszcza dla ludzi młodych, gdzie warunki pracy oraz uprawnienia są podobne do naszych, a zarobki znacznie większe. Zakładam, że w przyszłym roku uda nam się przygotować oferty pracy dla wszystkich pracowników naszej kopalni.

- Kopalnia „Pomorzany” znika z pejzażu ziemi olkuskiej

- To prawda. Perspektywy jawią się ciemno, bo tracimy własną bazę surowcową. Niemniej jednak, gdy uda nam się wszystko dobrze przygotować i przeprowadzić, negatywne aspekty zostaną ograniczone do minimum.

- Od co najmniej kilku lat w ZGH

przygotowujecie hutę do samodzielnego działania, do życia po zamknięciu kopalni.

- Jednym z istotnych elementów tego procesu jest rzetelne wewnętrzne rozliczenie między kopalnią, a hutą.

- Czy zatem huta, bez kopalni, podoba?

- W grupie kapitałowej ZGH posiadamy cztery unikalne technologie: flotacja, recykling, proces Imperial Smelting w Hucie Miasteczko Śląskie oraz elektrolizę cynku w ZGH „Bolesław”. Według mojej wiedzy nie ma drugiej takiej firmy w świecie. Poddajemy procesom flotacji różnego typu materiały cynkowo-ołowiowe i je wzbogacamy. Recykling jest miejscem, gdzie z najróżniejszych materiałów ołowiu i cynkonośnych otrzymujemy pełnowartościowy koncentrat. Różnicowany koncentrat poddajemy procesom hutniczym bądź w Miasteczku Śląskim, bądź w ZGH „Bolesław”. Do produkcji cynku w ZGH stosujemy jedynie bardzo czysty koncentrat, czyli taki, który zawierał Zn na poziomie 54 procent oraz mniej niż 2 proc. ?? Oddana w bieżącym roku instalacja do oczyszczania tlenków chloru i fluoru, o której wspominałem poprzednio, powoduje, że możemy dodawać do procesu elektrolizy znacznie więcej koncentratów recyklingowych niż do tej pory. Z kolei Huta „Miasteczko Śląskie” wyposażona w unikatową

technologię ISP, potrafi przerabiać materiały cynkowo-ołowiowe na bazie tlenkowej, typu ZnO i PbO oraz siarczkowe typu ZnS i PbS. Do przerobu nadają się także materiały w różnej konfiguracji cynkowo-ołowiowej, tzw. materiał kolektywny o sumie metali powyżej 50 procent. Technologiczne możliwości grupy kapitałowej ZGH sprawiają, że spółka jest w stanie wykorzystywać gamę wsadów większą niż konkurencja.

- To brzmi optymistycznie! 4 grudnia przypada „Dzień Górnika”, święto w Bolesławiu, Bukownie, Olkuszu i okolicy obchodzone tradycyjnie od dziesięcioleci z wielką pompą.

- Z tej okazji składam najserdeczniejsze życzenia wszystkim ZGH-owskim górnikom. Niech dzień Świętej Barbary, przyniesie wiele pomyślności. Życzę zdrowia, szczęścia, bezpiecznej pracy, a także tak zwanego szczęścia górniczego. Życzymy wszystkim górnikom, aby ten trudny i niebezpieczny zawód był powodem do zastrudzonej dumy z rzetelnie i ofiarnie wykonywanego obowiązku. Oby nam się jak najlepiej żyło w tej naszej górniczo-hutniczej rodzinie! Niech żyje nam górniczy stan!

- Do życzeń z dla górników dołącza się także redakcja „Serwisu Jurajskiego”

Jerzy Nagawiecki

ZABAWA SYLWESTROWA
31 grudnia 2013 - od godz. 20.00 do 5.00

RESTAURACJA „SORRENTO”

DWOREK W BOLESŁAWIU, ul Główna 55

Pakiet 380 zł

- zaproszenie dla dwóch osób
- muzyka z oprawą DJ'a
- wyborne menu

Nie czekaj! Rezerwuj już teraz!
Ilość miejsc ograniczona!

Rezerwacja pod nr tel. 601 528 037

**OKRĘGOWA STACJA KONTROLI
POJAZDÓW W BOLESŁAWIU**

Przeglądy rejestracyjne wszystkich pojazdów

WYMIANA OPON już od 45zł!

Klimatyzacja od 90 zł

Części samochodowe

Geometria kół

Wulkanizacja

Auto Serwis



MYJNIA BEZDOTYKOWA
Bolesław ul. Główna 67a

**Do każdego przeglądu
mycie gratis lub upominek**

tel. 32 642 38 18
504 852 677

Górnicy z ZGH „Bolesław” w Pałacu Prezydenckim

Jest mi niestychanie miło, że mogę dziś w Pałacu Prezydenckim gościć górniczy stan, że mogę wyróżnić, podziękować w imieniu całej Polski za trud górniczy, za efekty pracy górników, za cechy charakteru, które najlepiej widać, gdy trzeba prowadzić trudne akcje ratownicze – mówił w przeddzień tradycyjnej Barbórki Prezydent Bronisław Komorowski do zgromadzonych w Pałacu górników z ZGH „Bolesław”.

W gronie zaproszonych znalazła się 6-osobowa delegacja pracowników kopalni „Pomorzany”: Andrzej Trepka – członek Zarządu, dyrektor ds. technicznych, Paweł Grzebinoga – naczelny inżynier kopalni, Janusz Adamski – nad-sztygar kopalni, Dariusz Binkiewicz – inż. ds. obudowy, Paweł Gawęd –

z-ca kierownika działu geologicznego i Tomasz Kemona – sztygar VI oddziału kopalni. Górnicy wręczyli prezydentowi Rzeczypospolitej upominek – sztabki cynku i srebra odlane z rud wydobytych w kopalni „Pomorzany”. Warto zaznaczyć, że nadsztygar przewodniczący ZZ „Kadra” Janusz

Adamski został odznaczony „Medalem Złotym za Długoletnią Służbę”.

Przed uroczystością w Pałacu Prezydenckim w warszawskiej Bazylice Archikatedralnej św. Jana Chrzciciela została odprawiona msza św., którą celebrował kardynał Kazimierz Nycz. Następnie poczty sztandarowe oraz orkiestry górnicze przemarszerowały wraz z zaproszonymi gośćmi z Bazyliki do Pałacu Prezydenckiego. Po części oficjalnej w Pałacu odbyła się tradycyjna „karczma piwna” ze wszystkimi niezbędnymi atrybutami imprezy: golonką i złotym płynem.

(JN)



Obwodnica polityczna

„Nie jesteśmy przeciwnikami budowy obwodnicy Olkusza, chcemy tylko przeprojektowania i przesunięcia jej od naszych mieszkań!” – czytamy na stronie internetowej poświęconej protestowi przeciwko budowie wschodniej obwodnicy Olkusza. Do pierwszego zdania należy dopisać następujące:

Aby wymusić powyższy postulat będziemy przeszkadzać w realizacji rozpoczętej inwestycji aż do skutku. Czy udanie, czas pokaże?

Obecne napięcie wokół okalającej od wschodu obwodnicy miasta zakłóca racjonalne przesłanki powstawania potrzebnej drogi. Bowiem drogowe połączenie Oświęcimia i Chrzanowa z Olkuszem, i dalej z Wolbromiem, Krakowem, Dąbrową Górniczą, jest fatalne, a węzeł gordyjski traktu znajduje się w Olkuszu i jest nim serpentina w ul. 29 listopada. Ominięcia tego niebezpiecznego miejsca i wyprowadzenia ruchu z al. 1000-lecia nikt rozsądny kwestionować nie może. Służy ono nie tylko mieszkańcom Olkusza, ale także przyjezdnym.

II etap inwestycji rozpoczął się jeszcze w sierpniu br. Wówczas przekazywano optymistyczne wiadomości, iż przy okazji budowy drogi powstaną też nowe chodniki, przystanki autobusowe, oświetlenie, przejścia podziemne i zbiorniki retencyjne. Ważną częścią inwestycji jest też budowa wału ziemnego pomiędzy



wizualizacja drugiego odcinka obwodnicy Olkusza

osiedlem Tysiąclecia, a obwodnicą (pełniącą rolę ekranu akustycznego). Niezbędne jest również przebudowanie linii wysokiego napięcia, kanalizacji oraz oświetlenia ulicznego.

W październiku, kiedy prace ziemne trwały pełną parą, uciążliwości budowy zaczęły doskwierać niektórym mieszkańcom Osiedla Młodych. Napięcie zaczęło się nasilać. Niezadowoleni otrzymali wsparcie polityczne działaczy PiS-u, którzy z niedawnych orędowników budowy obwodnicy stali się jej przeciwnikami! Na nic się zdały tłumaczenia burmistrza Dariusza Rzepki, który dowodnie wskazał w liście opublikowanym na łamach mediów lokalnych, że „wybrany wariant przebiegu drogi był opiniowany przez Gminę już w grudniu 2007 r. i od tego czasu nie uległ zasadniczej zmianie. Ze strony Gminy w

uzgodnieniach brali udział m.in. radni z obu osiedli, a także Przewodniczący Zarządów osiedli. W tamtym czasie nikt nie wnosił uwag ani zastrzeżeń dotyczących planowanego przebiegu drogi.

Na pytanie, czy budować, rozwijać, modernizować jest jedna dobra odpowiedź TAK! W kraju drogowo zaniedbanym prawidłowa odpowiedź winna brzmieć 3 x TAK! Ale, jak wskazują liczne przykłady, inwestycyjne ofensywy niosą w sobie ryzyka i niebezpieczeństwa: trud kreacji, meandry utrudnień czasu powstawania drogi, ryzyko uchybień i niedociągnięć. Łatwiejszą rolę do odegrania mają krytycy, blokujący, pochyłający się z troską nad problemami zwykłych ludzi. Punkty polityczne najlepiej robić na polityce negacji. A droga? Zapewne powstanie.

Jerzy Nagawiecki

Nieuniknione zmiany w powiecie Z półrocznym opóźnieniem

Nieuchronny proces zmian w powiecie wreszcie się rozpoczął. Pierwszy, ważny krok został uczyniony. Wymiana przewodniczącego Rady Powiatu sprawia, że opozycyjnej większości nie będzie można nadal krępować ograniczoną do minimum częstotliwością obrad. Koalicja, decyzjami dotychczasowego przewodniczącego Krzysztofa Dąbrowskiego, złamała utrwaloną praktyką samorządową zasadę zwoływania sesji Rady raz w miesiącu. Za to poniesie karę.

Taktyka odwlekania obrad Rady Powiatu to wynik utraty politycznej sterowności władz, który w sposób oczywisty unaoczniał się pół roku temu, w trakcie sesji absolutorijnej w czerwcu 2013 roku, kiedy jedynie 9 (mniej niż 2/5), spośród liczącej 23 członków Rady, poparło wniosek o skwitowanie Zarządu. Urzędujący starostowie nie uznali wówczas oczywistej oczywistości. Pomocy szukali w zawiłościach ustawowych i Regionalnej Izbie Obrachunkowej. I choć utrzymali stanowiska, to nie byli w stanie odtworzyć większości, bez której sprawować władzy niepodobna.

To co nieuchronnie musiało w końcu nadejść. Szkoda, że tak późno. Wcześniejsza zmiana kierownictwa Powiatu Olkuskiego mogłaby uchronić samorządową instytucję od pasma kompromitujących decyzji, sądowych porażek, utraty wiarygodności, a co najważniejsze degradacji image instytucji powiatu.

Dziś przed 23 radnymi stoją dwa pytania: kiedy opozycyjna większość zdoła ostatecznie odwołać zdekompletowany Zarząd i kto zostanie liderem powiatowej samorządności. Odpowiedź na powyższe dylematy do łatwych nie należy. Starosta z Gorenici i jego zastępca z Podchybia to cwani gracze, którzy nie poddadzą się łatwo. Należy się liczyć także z zaskakującymi scenariuszami. Z kolei wyłanianie nowego Zarządu to operacja trudna. Wydaje się, że do stanowiska starosty aspiruje Paweł Piasny, wnioskodawca odwołania dotychczasowego Zarządu. W nowopowstającej koalicji ważne pozycje zajmą na pewno reprezentanci SLD i PO. W kulisach często pada nazwisko Marcina Cockiewicza. Wszyscy oni zwiastują pracę Zarządu na wyższym, niż dotychczas poziomie. Zresztą w obecnej sytuacji trudno spodziewać gorszego. Gorszym byłoby jedynie status quo.

(JN)

OLIMAR

OLKUSZ, ul. Rabsztyńska 11
tel./fax (32) 645 18 05

BRAMY GARAŻOWE
I PRZEMYSŁOWE

OGRODZENIA,
NAPĘDY, SZLABANY

DRZWI DREWNIANE NA WYMIAR
PRZECIWOPOŻAROWE,
PRZEMYSŁOWE, METALOWE

olimarolkusz@wp.pl www.olimar.za.pl

NAPĘD GARAŻOWY FIRMY:
SOMMER
od 849 zł !!!



GABINET REHABILITACJI NASZE ZDROWIE

- **FIZYKOTERAPIA**
laseroterapia, magnetoterapia, ultradźwięki,
fonoforeza, światłoterapia, krioterapia, elektroterapia
- **KINEZYTERAPIA**
ćwiczenia – gimnastyka lecznicza
ćwiczenia z piłkami i taśmami Thera-Band
ćwiczenia korygujące wady postawy
- **MASAŻ**
- **AQUAVIBRON**
- **PLASTROWANIE DYNAMICZNE**
kinezotaping

**WKRÓTCE
OTWARCIE!**



600 871 429

rehabilitacja.naszezdrowie@onet.pl

BOLESŁAW, ul. Laskowska 4a
Budynek NZOZ PROMED - OŚRODEK ZDROWIA

Z historią Powstania Styczniowego za pan brat

Tegoroczna okrągła rocznica wybuchu Powstania Styczniowego była wyjątkową okazją do uczczenia pamięci ludzi, którzy poświęcili swe życie, walcząc o wolność Polski. IV LO w Olkuszu, liceum wychowujące w duchu tradycji patriotycznej, szczególnie zaangażowało się w realizację „Programu Działań w ramach Obchodów 150. rocznicy Powstania Styczniowego dla uczniów gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych województwa małopolskiego”. Przypomnijmy najważniejsze przedsięwzięcia, którym przewodziła ta szkoła.



W IV LO został przeprowadzony konkurs tematyczny „Bronią czy piórem? Postawy Polaków wobec zaborców w okresie Powstania Styczniowego” (etapy rejonowy i wojewódzki), nad którym Patronat Honorowy sprawował Rektor UP im. KEN w Krakowie. Zorganizowanie tego przedsięwzięcia zostało powierzone liceum przez Małopolskiego Kuratora Oświaty i przygotowywane było wraz z UP w Krakowie. Laureaci i finaliści konkursu zostali nagrodzeni przez Kuratora Oświaty odpowiednio 10 i 8 pkt. rekrutacyjnymi, które gimnazjalistom były doliczone podczas naboru do szkół ponadgimnazjalnych całego województwa małopolskiego.

Olkuska „Czwórka” wraz z Kuratorium Oświaty w Krakowie zorganizowała także konkurs plastyczny na plakat „1863-2013. 150 rocznica Powstania Styczniowego” premiowany dodatkowymi punktami rekrutacyjnymi dla gimnazjalistów za osiągnięcia artystyczne.

„Program Działań” objął również przygotowanie Sesji Edukacyjnej poświęconej tematyce powstańczej, w ramach której odbył się wykład artysty – Stanisława Wywióła („Polskie malarstwo patriotyczne w XIX wieku”) oraz przeprowadzono debatę uczniowską wokół tezy „Powstanie Styczniowe było zrywem niepodległościowym korzystnym dla narodu polskiego”. W spotkaniu, obok uczniów klas humanistycznych IV LO, udział wzięli zainteresowani historią uczniowie gimnazjów z Olkusza i Bydłina.

Zwieńczeniem obchodów było zorganizowanie najbardziej wyczekiwanego przez uczniów działania, mianowicie – gry terenowej, która odbyła się 7 października 2013 r. pod nazwą Jesienny Rajd Historyczno – Turystyczny „Szlakami Powstania Styczniowego”. Gra zakładała przejście trasą czerwonym szlakiem z Pieskowej Skały do Olkusza. Podczas wędrowki uczestnicy musieli wykazać się dobrą orientacją w terenie, wiedzą dotyczącą Powstania Styczniowego i historii działań powstańczych prowadzonych na terenie Małopolski. Organizatorzy zadbali także o to, by zawodnicy (13 patroli powstańczych) mogli poczuć klimat tamtych wydarzeń i spotkać na swej drodze np. rosyjski patrol czy kosynierów. Patronat nad przedsięwzięciem objęli: Małopolski Kurator Oświaty i Starosta Powiatu Olkuskiego. Obok IV LO współorganizatorem Rajdu był Instytut Historii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie.

Możliwość realizacji tego programu i współdziałania z ważnymi instytucjami była dla szkoły wielkim wyróżnieniem oraz dowodem na wysoką jej ocenę zarówno w oczach organu sprawującego nadzór pedagogiczny, jak i w środowisku uniwersyteckim. Potwierdzeniem uznania może być chęć kontynuowania współpracy uczelni krakowskiej z olkuską „Czwórką” i wizyta prof. J. Rajmana, kierownika Katedry Historii Średniowiecznej UP, który 9 grudnia br. w IV LO wygłosił wykład akademicki na temat średniowiecznej kultury rycerskiej.

IV LO

Przy wsparciu LGD „Nad Białą Przemszą”

Chcieć to móc!

Stowarzyszenie „Bractwo Szkolne”, działające przy Szkole Podstawowej im. Unii Europejskiej w Kwaśniowie, złożyło wniosek aplikacyjny w konkursie ogłoszonym przez Lokalną Grupę Działania nad Białą Przemszą na realizację Lokalnej Strategii Rozwoju – Oś IV Działanie 413 Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich. Wniosek „Organizacja cyklu warsztatów kroju i szycia strojów ludowych”. Wartość projektu wyniosła 31 480 zł, z czego 24 880 zł stanowiło dofinansowanie z PROW.



Zajęcia edukacyjne wspomogły umiejętności krawieckie, przyniosły wiedzę o elementach folkloru, zintegrowały wielopokoleniową społeczność, zaktywizowały środowisko i dodatkowo przyniosły konkretny, namacalny efekt: powstało 24 komplety strojów ludowych rzadkiej urody, namacalnego elementu ludowej kultury. Stroje zostały wykonane zgodnie z tradycją jurajskiego regionu, po okiem specjalistek. Szkolenie prowadziła firma „Perfekt” Anna i Jacek Kościelnych z Krakowa, producentów Polskich Strojów Ludowych. Odbyło 3 cykle szkoleń i po 5 spotkań warsztatowych: w świetlicy w Golczowicach, w Domu Ludowym w Cieślinie, w

świetlicy w Kolbarku. Przeszkolonych zostało 48 pań z Cieśliny, Golczowic, Kolbarku i Kwaśniowa Dolnego. Na koniec uczestnicy warsztatów otrzymali stosowne certyfikaty.

Pomysłodawcą i koordynatorem projektu z ramienia „Bractwa Szkolnego” był Norbert Bień, zaś ze strony LGD „Nad Białą Przemszą” Anna Kardynał. Reprezentantami KGW w przedsięwzięciu były panie: Maria Chłosta z Kwaśniowa Dolnego, Jadwiga Wróbel z Golczowic, Wanda Gawron z Kolbarku i Maria Kwiatkowska z Cieśliny. Istotnego wsparcia udzieliła Lidia Gądek posłanka na Sejm RP.

(JN)

Schneider Electric najbezpieczniejszą firmą Małopolski

Schneider Electric Industries Polska w Bukowni otrzymała po raz trzeci statuetkę „Mecum Tutissimus Ibis” (łac. Ze mną jesteś najbezpieczniejszy) w konkursie organizowanym przez Państwową Inspekcję Pracy i zajmując pierwsze miejsce na szczble województwa Małopolskiego na najlepszego pracodawcę zatrudniającego więcej niż 250 pracowników.

Podczas uroczystej gali w Krakowie, w siedzibie Małopolskiego Centrum Doskonalenia Nauczycieli wręczono certyfikaty firmom, które wyróżniają się w dziedzinie bezpieczeństwa pracy z terenu Małopolski. Wyróżnienia przyznano w trzech kategoriach: firmy do 50 pracowników, do 250 pracowników i ponad 250 pracowników, w której to pierwsze miejsce zajął właśnie Schneider Electric Industries Polska w Bukowni.

Laureaci konkursu musieli spełnić określone przepisami wymagania dotyczące w szczególności: bhp, stosunku i czasu pracy, ochrony pracy kobiet i młodych, wynagrodzeń i innych świadczeń przysługujących pracownikowi związanych z pracą, urlopów pracowniczych, regulaminów pracy i wynagradzania, zakładowych układów zbiorowych pracy i funduszu świadczeń socjalnych. Ponadto mieli wykazać się popularyzacją wiedzy o ochronie pracy, sprawnie funkcjonującym systemem zarządzania bezpieczeństwem oraz zaangażowaniem pracowników wszystkich szczebli w tworzenie bez-

piecznych, higienicznych i ergonomicznych warunków pracy, a także nakładami inwestycyjnymi na poprawę warunków pracy oraz realizacją zaleceń i decyzji organów nadzoru nad warunkami pracy.

- Jesteśmy dumni, że podejmowane przez nas działania na rzecz poprawy bezpieczeństwa są doceniane w tak prestiżowych rankingach – powiedział Edouard Dagneau-De-Richecourt, Dyrektor Fabryki Schneider Electric Industries Polska w Bukowni. – To sygnał, że to, co robimy, to właściwy kierunek. – dodał.

Konkurs Głównego Inspektora Pracy przeniesie się teraz ze szczebla regionalnego na ogólnopolski. 27 listopada w Warszawie zostaną przyznane najlepszym przedsiębiorcom w kraju, statuetki Mecum Tutissimus Ibis, czyli Ze mną jesteś najbezpieczniejszy. Laureaci zostaną także wpisani na Złotą Listę Przedsiębiorców, na której pozostaną przez trzy lata.

Informacja prasowa Schneider Electric

ZWIERZĘTA SĄ W SZOKU!
nigdy wcześniej nie widziały tak niskich cen!

karma dla psów
pedigree, chappi, bosch, royal canin

od 4⁹⁹

karma dla kotów
whiskas, kitekát, royal canin, purina, bosch

od 6⁵⁰

mieszanki oraz preparaty odżywcze dla ptaków i gołębi

jęczmień - 1,1 zł/kg
pszenica - 1,2 zł/kg
rzepak - 2,9 zł/kg, rzepik - 5,6 zł/kg
kukurydza mielona - 1,3 zł/kg
mieszanka dla kanarków - 3,8 zł/kg

SKLEP ZOOLOGICZNO - WĘDKARSKI
BOLESŁAW, ul. Główna 63
(obok stacji paliw Bliska)

Pon-Pt 8.00-16.00 Sob 9.00-13.00

KOTŁY

Vaillant

GRZEJNIKI

PURMO

RABATY HURTOWE!

Najniższe CENY w okolicy!

LUKAS RABATY

Klucze, ul. Bolesławska 45

tel. (32) 642 88 06

Nasza interwencja

Miesiąc temu w artykule pt. „W Bolesławiu dziury jeszcze przed zimą” pisaliśmy o źle wyregulowanych studzienkach oraz okalających je, wielkich na pół metra dziurach w jezdni. Temat podjęliśmy za namową mieszkańców, którzy w obawie o zawieszenie swoich aut prosili redakcję Serwisu Jurajskiego by sprawę nagłośnić. Jeszcze wcześniej o załatwienie wyrw w jezdni w samym centrum gminy, kilkakrotnie do Wójta apelowali Radni Gminy Bolesław odmieniając słowo dziura przez wszelkie możliwe przypadki.

Finał połączonych interwencji, mimo że długo wyczekiwany jest zadowalający. Wyregulowanych i na nowo otoczonych asfaltem zostało wszystkich 8 studzienek w centrum Bolesławia. Pozostaje tylko ubolewać, że podczas niedawnej generalnej przebudowy drogi studzienki nie zostały przeniesione w obręb chodnika...

Tomasz Bargieł



Samowola budowlana poskromiona, ale...

Burzą! Pomocy! W piątek rano, 29 listopada 2013 roku, przed budynkiem zlokalizowanym przy ul. Głównej 37 w Bolesławiu powstało zamieszanie. Na tyły posesji zamierzała wjechać ekipa Zakładu Remontowo-Budowlanego z Chrzanowa, aby dokonać rozbiórki budynku gospodarskiego i garażu. Jej głównym orężem samojezdna maszyna z wielofunkcyjnym oprzyrządowaniem. Budowlancom-destruktorom towarzyszył Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego Grzegorz Swędzioł oraz policjanci z miejscowego komisariatu.

Atmosfera, co zrozumiałe, zdawała się być napięta do granic wytrzymałości. Mimo to uczestnikom spotkania udało się zapanować nad nerwami. Po krótkiej wymianie zdań i spisaniu stosownej notatki służbowej budowlancy przystąpili do wykonania egzekucji. Żal ścisłał serce, kiedy maszyna zaczęła kruszyć pustaki i rozbijać strop. Ludzka praca szła na marne... Prawo triumfowało.

Ponad 10 lat temu

Historia samowoli budowlanej na tyłach domu w Bolesławiu przy ul. Głównej 37 sięga kilkunastu lat. Ówczesny właściciel posesji, Aleksander Dębski, wybudował w narożniku działki obiekt, który miał służyć jako garaż, drewnianą i podręczny skład bałaganu. Odpowiednie władze wpadły na trop inwestycji bez pozwolenia. 12 maja 2003 roku Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego mocą swego urzędu nakazał rozbiórkę samowolnie postawionego obiektu. Decyzję organu z Olkusza podtrzymał, w drugiej instancji, Wojewódzki Inspektor Nadzoru Budowlanego. Przez kilka kolejnych miesięcy PINB podejmował próby przymuszenia właściciela „nielegalnego” budynku do zastosowania się do administracyjnego nakazu. Grzywna, a następnie powiadomienie Urzędu Skarbowego o uchyleniu się od płacenia kary na niewiele się zdały, toteż, z uwagi na zlekceważenie wcześniejszych decyzji, PINB wydał postanowienie o zastępczym wykonaniu rozbiórki i na koszty prac postanowił zabezpieczyć zaliczkowo 25 tys. zł. Powiadomiono stosowne instytucje: skarbową i komornika. Sprawa utknęła w martwym punkcie. W styczniu 2006 roku Aleksander Dębski przekazał działkę wraz z



zabudowaniami córce Edycie. Akt notarialnym nie zawierał uwag o nakazach, wyrokach i zobowiązaniach właściciela na rzecz jakichkolwiek instytucji państwowych.

Cisza przed burzą

Państwo Danuta i Marek Stępelowie stali się właścicielami posesji w Bolesławiu, przy ul. Głównej 37 z początkiem roku 2010. Danuta, aktem darowizny, przekazała dom wraz z placem młodszej siostrze Edycie i jej mężowi. Nowi właściciele, po uregulowaniu ciężących na poprzednikach zobowiązaniach, podjęli gruntowny remont posesji. Od frontu budynek zyskał nową, atrakcyjną elewację. Pomieszczenia na parterze wynajął i zagospodarował oddział Banku Spółdzielczego z Wolbromia. Wydawało się, że sprawy podążają w dobrym kierunku. Ale...

Po 10 latach bezruchu, po blisko 4

latach od wejścia w posiadanie posesji przez Danutę i Marek Stępelów, Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Olkuszu przypomniał sobie o postępowaniu egzekucyjnym w Bolesławiu. Sprawy szybko nabrały tempa. Urzędowe pismo z dnia 25 września 2013 roku informowało, że nowi właściciele są zobowiązani do dokonania rozbiórki obiektów zapleczu, bowiem wraz z darowizną przejęli wszelkie zobowiązania ciężące na posesji. Na nic zdały się tłumaczenia, że o sprawie sprzed dekady nie mieli zielonego pojęcia. Nakaz jest nakazem i basta – usłyszeli. Żadnego skutku nie przyniosło zażalenie zaadresowane do Wojewódzkiego Inspektora 7 listopada br. Trzy tygodnie później ekipa budowlana podjęła rozbiórkowe powinności w Bolesławiu.

Inspektor Swędzioł wyjaśnia
Dlaczego z 10-letnim opóźnieniem podjęliście egzekucję decyzji Inspek-

tora Nadzoru Budowlanego w Olkuszu, dotyczącej samowolnych budowli na posesji w Bolesławiu? - pytam szefa instytucji Grzegorza SWĘDZIOŁA.

- Przez te wszystkie lata nie zapomnieliśmy o bolesławskiej sprawie. Jednak wcześniej nie posiadaliśmy środków finansowych na realizację wyburzenia. Przez kolejnych kilka lat PINB w Olkuszu występował o pieniądze na ten cel do Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie, ale dopiero w tym roku uzyskaliśmy kasę na realizację tej konkretnej decyzji.

Dlaczego nie udało się w sposób ugodowy rozstrzygnąć problem rozbiórki samowoli budowlanej? Przecież nowi właściciele posesji o wcześniejszych nakazach nie wiedzieli?

- A powinni wiedzieć. Do przekazania decyzji PINB byli zobligowani poprzednicy.

Czy nie można było się porozumieć?

- Na tym etapie postępowania dobrych wyjść nie było. Obecne przepisy dotyczące samowoli budowlanej są restrykcyjne. Dotyczą także inwestora, który – jak w tym przypadku – postawił obok domu garaż i powiększył go o dodatkowe pomieszczenia.

Co się dzieje, gdy ktoś popełni samowolę budowlaną?

- Inspektor nadzoru budowlanego nakazuje rozbiórkę części stanowiących samowolę, chyba że możliwe będzie przeprowadzenie postępowania legalizacyjnego. Aby możliwe było przeprowadzenie takiego postępowania, obiekt musi być wykonany zgodnie z przepisami o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz prz-

episami techniczno-budowlanymi. Należy pamiętać, że zarówno legalizacja, jak i wykonanie rozbiórki nie chroni wykonawcy przed odpowiedzialnością karną przewidzianą w przepisach prawa budowlanego. Zgodnie z ich treścią, wykonywanie robót budowlanych będących samowolą budowlaną stanowi przestępstwo zagrożone karą pozbawienia wolności do lat 2, karą ograniczenia wolności albo karą grzywny.

Jak kosztowna jest legalizacja samowoli?

- Warunkiem legalizacji samowoli jest uiszczenie opłaty legalizacyjnej każdorazowo ustalonej przez organ w drodze postanowienia. Opłata równa jest iloczynowi współczynników kategorii oraz wielkości obiektu, które zostały określone w załączniku do ustawy – Prawo budowlane oraz 25 tys. zł (w przypadku gdy roboty budowlane wymagały uzyskania pozwolenia na budowę) lub 2500 zł lub 5000 zł (w przypadkach, w których roboty budowlane wymagały zgłoszenia, przy czym stawka opłaty uzależniona jest od rodzaju obiektu). Przykładowo, legalizacja domu jednorodzinnego, wybudowanego bez wymaganego pozwolenia na budowę może kosztować 50 tys. zł. Bywa, że inwestor tamie prawo nieświadomie, bo wymóg dokonania zgłoszenia w niektórych sytuacjach może nie być dla niego oczywisty... Zdarza się tak np. przy budowie ogrodzeń. Nie każdy wie, że wymóg taki istnieje wtedy, gdy budowane są ogrodzenia o wysokości powyżej 2,2 metra lub ogrodzenia od strony dróg, ulic, placów, torów kolejowych i innych miejsc publicznych. Trzeba o tym pamiętać!

Jerzy Nagawiecki

Wykonanie egzekucji Inspekcji Budowlanej po 10 latach można widzieć dwojako. Jedni dojrzą triumfującą sprawiedliwość, wprawdzie mało rychłą, lecz konsekwentną. Dla mnie jednak egzekucja opóźniona o dekadę budzi wątpliwości. Po pierwsze źle świadczy o sprawności instytucji, która ją wydała. Po wtóre stawia dylemat, czy wartości którym służy są nadal aktualne? Czy społeczne przestanie egzekucji jest zrozumiałe?

PARTNER

GET IN

LEASING
BANK

Leasing czy Kredyt - doradzimy,
którą metodę finansowania wybrać

finansowanie na wybrany cel
minimum formalności
doradztwo i rzetelna obsługa posprzedażowa
dwa produkty jeden doradca



695 996 287

kod promocyjny - SJ122013

www.finansowanie24.pl



AKUMULATORY
SKAŁA, ul. Krakowska 111

najniższe ceny w okolicy

Centra 50Ah 510A - 199zł
Centra 65Ah 540A - 249zł
Centra 70Ah 640A - 259zł
Centra 6V 195Ah 1000A - 295zł
Centra 6V 165 Ah 900A - 269zł
Bosch Gigawatt 56 Ah 480A - 179zł
Bosch Gigawatt 60 Ah 540A - 189zł
Bosch Gigawatt 74Ah 680A - 219zł

Potrzebujesz akumulatora?
Dzwoń!

tel. 790 68 22 99

możliwy dowóz do klienta

Kronika kryminalna

Napad na właściciela kantoru w Olkuszu

3 grudnia w godzinach popołudniowych w Olkuszu na ul. Szpitalnej doszło do napadu na właściciela jednego z olkuskich kantorów walut. Mężczyzna został zaatakowany przez nieustalonego do chwili obecnej sprawcę, który wysiadł z samochodu marki Alfa Romeo. Pokrzywdzony otrzymał z zaskoczenia cios w szczękę, a następnie wyrwano mu torbę ze znaczną kwotą pieniędzy. Napastnik wsiadł do samochodu, którym wraz z kierującym odjechał z miejsca zdarzenia. Po kilku godzinach, w Stawkowie, policjanci ujawnili spalony samochód, którym najprawdopodobniej poruszali się sprawcy. W związku z napadem przeprowadzono oględziny miejsca zdarzenia oraz spalonego samochodu, penetrację terenu, użyto również psa tropiącego. Nad sprawą cały czas pracują policjanci. W związku z tym zdarzeniem olkuska policja poszukuje świadków, którzy mieliby jakiegokolwiek informację na temat sprawców napadu. Osoby posiadające takie informacje proszone są o kontakt pod bezpłatny nr tel. 997 lub 32 6478242

Podaruj bliskim zdrowie na Święta!

Jak pokazują badania blisko 90% z nas planuje obdarować swoich bliskich z okazji Świąt Bożego Narodzenia. Polak w wieku powyżej 15. lat wyda na ten cel nieco ponad 200 zł. Co druga osoba deklaruje zakup kosmetyków i słodczy, co czwarta wybierze zabawki lub ubrania, a co piąta zdecyduje się na książkę lub biżuterię. Poziom poświętecznych zwrotów produktów w sklepach oraz piętrząca się liczba aukcji internetowych z niechcianymi prezentami dowodzą jednak, że wybór upominku dla bliskiej osoby wcale nie jest taki prosty! Stosunkowo mało osób, bo zaledwie co 10. ankietowany, wyraża chęć nabycia produktów zdrowotnych. Mgr Piotr Drząszcz z Centrum Medyczno – Rehabilitacyjnego Marlibo-Medica w Olkuszu nie kryje zaskoczenia tym faktem, ponieważ jak twierdzi to właśnie produkty polepszające nasze zdrowie gwarantują zadowolenie osoby obdarowywanej.

Redakcja: Nawet w Święta potwierdza się reguła, wedle której najlepszą inwestycją jest lokata w zdrowie?

Piotr Drząszcz: W dużej mierze tak. Często bowiem znajdujemy się w sytuacji, w której pragniemy obdarować bliską osobę, czy to rodziców, czy to dziadków, prezentem który na pewno im się przyda. Warto wtedy wziąć pod uwagę produkty, które pomagają utrzymać dobry stan zdrowia, przy czym nie mam tu na myśli tylko lekarstw na serce.

Red: No właśnie, chyba nie każdy potrzebuje leku na serce lub wątrobę?

PD: To oczywiście. Suplementy diety na serce to tylko jeden z przykładów, który notabene dzięki mediom głównego nurtu obrósł w zakupowy

stereotyp. Poza produktami witaminowymi wspomagającymi naszą skórę, paznokcie, kości czy mięśnie, warto zwrócić szczególną uwagę na

czne stosowanie np. poduszek ortopedycznych, masażerów stóp i pleców, specjalnych siedzących dają znakomite efekty, co potwierdzają moi pacjenci! Wielu z nich uniknęło dzięki temu potrzeby rehabilitacji, bądź powikłań bólowych po zakończonym procesie leczenia.

Red: Czy powinniśmy się zatem kierować kupując np. wspomnianą przez Pana poduszkę ortopedyczną?

PD: W chwili obecnej takich poduszek na rynku jest mnóstwo, ale tylko te z odpowiednim certyfikatem jestem w stanie polecić z całą odpowiedzialnością. Poduszka musi być wykonana ze specjal-

nej pianki termo-formującej z tzw. pamięcią kształtu. Ergonomiczna struktura zapewni prawidłowe ułożenie kręgosłupa i zapobiegnie porannym drętwieniom i co bardzo ważne nie pozwala na rozwój mikroorganizmów i alergenów. Przekonałem szefostwo przychodni, w której jestem fizjoterapeutą, by sprowadzić ten konkretny model poduszki i umożliwić odwiedzającym jej zakup po korzystnej cenie. Jestem pewien, że w niedługim okresie stosowania przyniesie pożądane efekty.

Red: A czy Marlibo-Medica przewiduje dla naszych Czytelników jakieś promocje z okazji zbliżających się Świąt?

PD: Każda z osób może nabyć w naszej przychodni specjalnie przygotowany na okoliczność Świąt Bożego Narodzenia Bon Podarunkowy. Podarowując go bliskiej osobie dajemy jej możliwość skorzystania z pełnej gamy zabiegów rehabilitacyjnych, od masażu leczniczych, przez wszelkie dostępne terapie, po konsultacje dietetyczne, fizjo-fitness oraz zakup oferowanych przez nas produktów zdrowotnych. Zakup Bonu Podarunkowego optacą się tym bardziej, że przewiduje obniżone ceny usług.

Red: Zatem podarujemy naszym bliskim zdrowie na Święta!

Dziękuję za rozmowę!

PD: Również dziękuję.



Biuro Rachunkowe Doradztwo Podatkowe

Teresa Odias

Bukowno, ul. Wodąca 65
tel: 32 6422-033; 604- 987-146



SALON OPTYCZNY GABINET OKULISTYCZNY

- ☒ okulary korekcyjne i przeciwsłoneczne
- ☒ soczewki kontaktowe
- ☒ pełne badanie okulistyczne dzieci i dorosłych

SZKŁA FOTOCHROMOWE DLA KIEROWCÓW

OLKUSZ, al. 1000-lecia 18 tel. 784 820 130

vis-optica



TRANSPORT WYWROTKA

- ♦ Opał
- ♦ Materiały sypkie



tel: 784-817-864

Sobota 7 Grudnia

TVP 1	TVP 2	TVN
8:00 Naszaarmia.pl 8:25 Magazyn Ligi Mistrzów 8:55 Dora poznaje świat 9:25 Pingwiny z Madagaskaru 9:55 Mikołajek 10:15 Jak to działa 10:45 Kabaretowe hity Jedyńki 11:20 Nie ma jak Polska 11:50 Weekendowy magazyn filmowy 12:15 Jaka to melodia? 12:50 Anna German 13:55 Enklawy dzikiej przyrody 14:35 Okrasa łamie przepisy 15:15 Superpies (F) 16:45 Puchar Świata w skokach- Lillehammer 17:50 Teleexpress 18:05 Puchar Świata w skokach- Lillehammer 19:10 Smerfy 19:30 Wiadomości 20:25 Casino Royale (F) 23:00 Żywe trupy	5:50 Tygrysy Europy 7:00 M jak miłość, serial obyczajowy 8:00 Pytanie na śniadanie 9:45 Puchar świata w skokach- Lillehammer 11:40 Barwy szczęścia 13:20 Superzaradni 14:00 Familiada 14:40 Rodzinka.pl 15:35 Boscy w sieci 15:40 Słowo na niedzielę 15:50 Stawka większa niż życie 17:00 Dzięki Bogu już weekend 18:00 Panorama 18:55 Postaw na milion, program rozrywkowy 20:05 Wczasy z Kabaretem Szczecin 2013 22:10 Czerwony smok (F) 00:25 Made in Polska 01:40 Karty śmierci (F)	8:30 Dzień dobry TVN 11:00 Na Wspólnej 12:50 Ugotowani 13:50 MasterChef 14:50 Top Gear 15:55 Mam talent 17:25 Kobieta na krańcu świata 18:00 Kuchenne rewolucje 19:00 Fakty 19:45 Uwaga! 20:00 Cztery gwiazdki (F) 21:50 Gruby i chudszy II: Rodzina Klumpów (F) 00:05 Demon: Historia prawdziwa (F)
TVN 7	TV PULS	POLSAT
6:00 Misja Martyna 7:15 Telezakupy 9:20 Człowiek- cel 10:20 Przyjaciele, serial komediowy 11:40 Bananowy doktor 12:40 Druh mama (F) 14:20 Usta usta 15:20 Przepis na życie 18:20 Czterej pancerni i pies, serial wojenny 19:30 Charlie i fabryka czekolady (F) 21:55 Same kłopoty (F) 23:55 W jak wendeta (F) 02:35 Dexter	6:00 Dyżur 6:30 No problem! 7:00 Taki jest świat 8:00 Zwierzęca natura 9:00 Boso przez świat 10:00 Wróżkowie chrzestni 11:25 Ratunku, jestem rybka 13:00 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm 14:20 Big City (F) 16:25 Harry i Hendersonowie 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Pocałunek smoka (F) 22:00 Krwawy ring (F) 23:55 Teksańska masakra piłą mechaniczną (F) 02:00 Zobacz to!	6:00 Nowy dzień z Polsat News 7:45 Jeźdźcy smoków 8:25 Scooby-Doo i Epoka pantozaura 10:10 Ewa gotuje 10:40 Inniemamocni 13:05 Sezon na słówka 15:15 To nie koniec świata (F) 16:15 Top chef, program kulinarny 18:50 Wydarzenia 19:30 Świat według Kiepskich 20:05 Konfrontacja Sztuk Walki 25 we Wrocławiu 00:15 CSI Kryminalne zagadki, serial kryminalny 02:00 Dziewczyny z fortuną

Niedziela 8 Grudnia

TVP 1	TVP 2	TVN
7:00 Msza św.- Łagiewniki 8:00 Tydzień 8:25 Domisie 8:55 Ziarno 9:30 Maria z Nazaretu 10:30 Zwykła/niezwykła rodzinka 11:15 Biegajmy razem 11:35 Świat się kręci 11:55 Między ziemią a niebem 12:00 Anioł Pański 12:10 Między ziemią a niebem 13:45 Afryka 14:40 Puchar Świata w skokach- w Lillehammer 17:00 Teleexpress 17:30 Klara i Franciszek 18:35 Jaka to melodia? 19:10 Mikołajek 19:30 Wiadomości 20:25 Anna German 21:25 Tęta do pary (F) 23:45 Wątpliwość (F) 01:35 Żywe trupy	5:45 Bliskie i groźne spotkania Steve'a 6:20 Milion ton śmieci 6:55 M jak miłość 7:50 Barwy szczęścia 8:55 Kultura, głupcze 9:40 Boso przez świat 10:15 Puchar Świata w skokach- Lillehammer 11:55 Ostatni zachód zachód słońca 14:00 Familiada 14:40 Rodzinka.pl 15:40 I kto to mówi? 16:20 Na dobre i na złe 17:20 Rozmowy po-szczególne 18:00 Panorama 18:55 Dzięki Bogu już weekend 20:05 Płocka Noc Kabaretowa 21:10 Krew z krwi 22:10 Kocham kino 22:40 WOK	5:50 Telezakupy 7:55 Maja w ogrodzie 8:25 Akademia ogrodnika 8:30 Dzień dobry TVN 11:00 Kobieta na krańcu świata 11:35 Co za tydzień, program rozrywkowy 12:15 Prawo Agaty, serial obyczajowy 13:15 Lekarze 14:20 Madagwiazdka 14:55 Kung Fu Panda 15:25 Pada Shrek 15:55 Bokser (F) 18:00 Ugotowani, program kulinarny 19:00 Fakty 19:45 Uwaga! 20:00 Zwykły bohater 21:40 Arktyczny podmuch (F) 23:30 Apollo 13 (F) 02:10 Uwaga! 02:25 Arkana magii
TVN 7	TV PULS	POLSAT
6:00 Męski typ 6:40 Telezakupy 8:45 Przepis na życie 10:40 Czterej pancerni i pies, serial wojenny 11:50 Gdzie jest generał? (F) 13:50 Charlie i fabryka czekolady (F) 16:10 Na zachód 18:00 Alcatraz 19:00 Kobra- oddział specjalny, serial kryminalny 20:00 W jak wendeta (F) 22:45 Mentalista 23:50 Coronado (F) 01:40 Arkana magii	5:30 Z archiwum policji 6:30 Menu na miarę 7:00 Kręcimy z gwiazdami 7:55 Zwierzęca natura 8:55 Boso przez świat, Wojciech Cejrowski 11:55 Asterix i Kleopatra 13:20 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm 14:45 Ella zaklęta (F) 16:40 Nieustraszeni bracia Grimm (F) 19:00 Pingwiny z Madagaskaru 20:00 Next (F) 22:00 CSI Kryminalne zagadki 00:00 Krwawy strzał 02:00 Zobacz to!	6:00 Nowy dzień z Polsat News 7:45 Scooby-Doo i Brygada Detektywów 8:15 Jeźdźcy smoków 8:45 Tom i Jerry 10:30 Asterix podbija Amerykę 12:10 Ciemność rusza do boju 14:15 Z księżycą spadłeś? (F) 16:30 Świat według Kiepskich 17:45 Nasz nowy dom 18:50 Wydarzenia 19:30 Państwo w państwie 20:05 Miss Polski 2013 22:30 Kości 00:30 Bez pardonu (F) 02:30 Magazyn sportowy



Miejsko Gminne Centrum Medyczne

WOL-MED

Przychodnia wielospecjalistyczna
w Wolbromiu, ul. Skalska 22
tel. 32 644 10 29 lub 32 644 12 74

Zrób sobie prezent na święta!
PRZEBADAJ SIĘ BEZPŁATNIE!!!

CYTOLOGIA

Polega na pobraniu wymazu z pochwy części szyjki macicy.

Ocena stanu zdrowia dokonywana jest na podstawie obecności komórek nienabłonkowych. Pozwala na wczesne wykrycie raka szyjki macicy oraz innych zmian np. zapalnych. Badanie powinno być wykonywane przez każdą kobietę minimum raz w roku.

**MAMMOGRAFIA**

To nic innego jak zdjęcie rentgenowskie. Wykonywane specjalistycznym aparatem jest najlepszą metodą wykrywania zmian w piersi. Pozwala na wczesne rozpoznanie raka piersi oraz innych patologii. Badanie przeznaczone dla Pań w wieku 50-69 lat.

DENSYTOMETRIA

Badanie wykonywane z kręgosłupa i kości udowej. Pozwala na pomiar gęstości kości i wykrycie osteoporozy, osteopenii oraz innych stanów groźnych dla układu ruchu. Przeznaczone jest zarówno dla Pań, jak i dla Panów.

By skorzystać z bezpłatnych badań zarejestruj się dzwoniąc pod nr tel:
32 644 10 29 lub 32 644 12 74

Wszystkie badania możesz wykonać tego samego dnia!

Nie zwlekaj! Zadzwoń teraz!

DROBNE ZA SMS

Chcesz dodać ogłoszenie drobne w Serwisie Jurajskim?
Teraz możesz to zrobić nie wychodząc z domu!

Wystarczy, że wyślesz SMS pod nr 74480 o treści:

PL.SERWIS.(twoja treść ogłoszenia)



Koszt SMSa to jedyne 4 zł netto (czyli 4,92 zł z VAT). Za tę cenę do Państwa dyspozycji pozostaje 160 znaków na treść SMSa. Liczba tych znaków jest pomniejszona o zwrot PL.SERWIS. czyli o 10 znaków. Sama treść ogłoszenia może zatem liczyć maksymalnie 150 znaków!

Ogłoszenia Drobne

TAXI Business do 8 pasażerów, transfery na lotniska, f-vat, tel: 733 998 877

29 lat, dyspozycyjna, j. angielski, pilnie szuka pracy, tel: 796 538 787

DZIAŁKA – 21 arów, doskonała pod inwestycję, wszystkie media. Obok karczmy Bida w Bolesławiu. tel. 602 787 496

SUZUKI VITARA 1.6 Benzyna, stan bardzo dobry, soft top, odnowione felgi cena 7600, tel: 504 183 665

ZBIORNIKI 1000L, paletopojemniki sprzedam, możliwy dowóz Skąta, Olkusz, Wolbrom, Miechów, tel: 790 682 299

Tele TAXI Olkusz, 32 6455 555

ANGIELSKI- korepetycje. Wolbrom i okolice. Możliwość dojazdu do ucznia, tel: 889 724 347

Chrysler grand Voyager, 1997. 3.3 gaz, klima, wspomaganie, abs, podgrzewane lusterka i tylnia szyba, alufelgi, 7.000zł, tel: 534 081 047

SPRZEDAM WANNE, biała, acryl, jaccuzi z demontażu dł. 160cm. cena 200zł., tel: 880 704 148

ROWER MERIDA Matts 40, 22", serwis, 899zł, tel 504 183 665

TABLET GoClever Terra 90, mało używany, stan salonowy, cena 299zł, tel: 784 133 457

USŁUGI TRANSPORTOWE, 2 tony, wywrotka, opat, materiały sypkie, tanio i solidnie tel: 784817864

SEAT LEON 1.6 TDi 105 KM, 2011, szary metalik, przebieg 50650km., stan techniczny i wizualny idealny, bogato wyposażony, tel: 788 994 461

DOM W KRAJKU, powierzchnia 50m2, okna plastikowe, duża działka, pomieszczenia gospodarcze, do remontu, więcej informacji tel: 784 817 864

PEUGEOT PARTNER 2005, 1.9 diesel, klima, 240tys., serwis, ASO, stan BDB, bordo metalic, cena 13500, do uzgodnienia, tel: 502 227 639

DORABIANIE, NAPRAWA, KODOWANIE KLUCZY, pilotów, kart, samochodowych, tel: 508 662 339, Olkusz, K.K. Wielkiego 24 (dawny DH SKARBK)

Przepis kulinarny**Świąteczne pierniczki**

• Wszystkie składniki dokładnie wymieszać i zagnieść z nich ciasto. Następnie ciasto rozwałkować i wykrawać z niego pierniczki. Powstałe pierniczki posmarować odrobiną wody i układać na lekko wysmarowanej tłuszczem blaszce.

• Kolejnym krokiem jest pieczenie uformowanych już kształtów w temp. 180 stopni przez ok. 10 minut do lekkiego zezłocenia. Po wystudzeniu pierniczki można ozdobić polewą czekoladową, lukrem lub pisakami spożywczymi.

• Pierniczki mogą stanowić

Składniki:

- 50 dkg mąki pszennej,
- 25 dkg cukru pudru,
- 2 jaja,
- 10 dkg masła,
- 2 łyżki stołowe miodu,
- 2 łyżki stołowe rumu,
- Przyprawa do piernika

doskonałą ozdobę na choinkę. Należy jednak pamiętać aby przed upieczeniem zrobić otworek na sznurek do powieszenia na gałązce. Choinka Serwisu Jurajskiego jest gotowa do konsumpcji.

Przybliżony koszt wypieku to ok. 30 - 35 zł.

**Smacznego
życzy
redakcja!**

NIEDZIELNY OBIAD W SORRENTO

8 grudnia 2013

24 zł

za cały zestaw na osobę

- rosół z makaronem
- rolada w sosie pieczeniowym
- filet drobiowy z pieczarkami
- kluski śląskie, ziemniaki
- zestaw surówek
- ciasto domowe na deser!

BOLESŁAW - ul. Główna 55 (dworek)

rezerwacja stolika pod nr tel. 32 642 40 10

**Horoskop****Baran**

Właściwie w każdej dziedzinie dominować będzie Twoja pomyślność. Twoje oczy będą szeroko otwarte na wszelkie okazje, które mogą Ci się trafić. Pomyśl nad spędzeniem weekendu.

Byk

To może być tydzień ważnych postanowień. Ktoś zmotywuje Cię do odważnych działań, dzięki czemu zapragniesz zrobić coś szalonego. Otwórz się na nowe znajomości i kontakty.

Bliznięta

Początkowo ten tydzień może nie wyróżniać się niczym specjalnym, lecz jeśli będziesz mieć oczy szeroko otwarte, wówczas docenisz jego urok i czar. Powoli dojrzewasz do ważnych decyzji.

Rak

Ten tydzień zapowiada się bardzo odważnie, nie bój się zmian, wyjdą Ci na dobre. Rozwijaj się zawodowo. Poczujesz lekkość i czułość zbliżającego się czasu relaksu i wypoczynku.

Lew

Ten tydzień może być bardzo pozytywny, ponieważ spotka Cię w nim wiele radości i szczęścia. Przy odrobinie motywacji nie będziesz zwracać uwagi na nieprzyjemne sytuacje.

Panna

Wraz z początkiem tego tygodnia możesz otrzymać od kogoś bardzo ciekawą propozycję, którą warto rozważyć. Pojawia się odczuwalne zmiany w sferze zawodowej, być może awans.

Waga

Tydzień rozstrzygnie jakieś ważne wydarzenie w pracy, które mogło mieć wcześniej początek lub dopiero teraz się zaczyna. Dobrze wykonana praca przyniesie Ci wiele wrażeń.

Skorpion

Wzmocni się Twoja harmonia ducha i wewnętrzna inspiracja. Zaczynasz doceniać urok miejsca, w którym się znajdujesz. Zaczynasz jednak już teraz powoli planować ciekawy wyjazd.

Strzelec

To będzie dla Ciebie dobry tydzień, aby rozpocząć ciekawą i daleką podróż. Już w pierwszych dniach możesz mieć okazję przeżycia niesamowitych chwil, w cichym i przytulnym miejscu.

Koziorożec

Pewne okoliczności skłonią Cię do stanowczych działań, aby osiągnąć to, co wcześniej sobie zaplanowałaś. Twoje życie może niebawem nabrać zupełnie nowego blasku, rozświeć go.

Wodnik

Czeka Cię w najbliższym czasie wiele radosnych chwil, jednak nie muszą być one dostrzegane przez Ciebie na pierwszy rzut oka. Zapragniesz podbojów miłosnych i wielu przygód.

Ryby

Wreszcie na horyzoncie pojawi się to, o czym zawsze od dawna marzyłaś. Przytrafi Ci się coś niezwykłego, co popchnie Cię w kierunku dotąd nieznanym. Zachowaj czujność i rozwagę.

Tu docieramy, co dwa tygodnie!

Redaktor naczelny:
Michał Turski

Adres redakcji:
32-329 Bolesław,
ul. Kopalińska 12

Interwencje dziennikarskie
602 240 866

Reklama i patronat
571 457 195

Reportaże video
500 128 832



Wydawca i skład: PROMO Michał Turski
Druk: Pro Media Sp. z o.o.

www.serwisjurajski.pl

serwisjurajski@gmail.com

Redakcja "Serwisu Jurajskiego" nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń, komunikatów i reklam.

2013-12-05 04:33:04

KUPIĘ PRAWO

DO AKCJI ZGH "BOLESŁAW"

- gotówka od ręki
- umowa w obecności notariusza
- pokrywamy koszty transakcji i transportu

☎ 507 941 460

☎ 782 022 258



LG G2

LG SWIFT L9

Na Święta smartfony LG już za 1 zł!

Na Święta dla każdego coś miłego! Stylowy smartfon **LG Swift L9** z dużym wyświetlaczem i funkcją QuickMemo™, dzięki której możesz pisać, rysować lub robić notatki bezpośrednio na ekranie. Lubisz robić zdjęcia? Wybierz super szybki **LG G2** z darmowym Internetem LTE w najnowszej sieci **4G LTE w Play**. LG G2 wyposażony jest w aparat o rozdzielczości 13 megapikseli z optyczną stabilizacją obrazu. Dzięki niej pozwala zrobić wyraźne i ostre zdjęcia, nawet w trudnych warunkach.

Nic dziwnego, że 7 na 10 osób przenoszących numer wybiera Play.

Najszybciej rozwijająca się sieć w Polsce.
www.play.pl

4G LTE

PLAY

LTE na terenie wybranych miejscowości. Darmowy Internet w zasięgu technologii LTE do końca 2014 r. w wybranych taryfach z pakietem danych. Od początku 2012 r. ok. 70 % konsumentów przenoszących numer wybiera Play. LG Swift L9 nie obsługuje LTE. Sprawdź szczegóły i zasięg LTE na www.play.pl

Salon Play Wolbrom Rynek 17 tel. 790 031 366




INTERNET LTE JUŻ W TWOJEJ MIEJSCOWOŚCI

Przełącz się na superszybki Internet LTE
Sprawdź nasze pakiety już od **14,90 zł miesięcznie** i bogatą ofertę laptopów i tabletów **już za 0 zł na start.**
LTE – najlepszy Internet dla Ciebie i Twojego domu!

Już od 14,90 zł miesięcznie

Zaprezentowano parametry różnych ofert, których szczegóły dostępne są w Regulaminach Promocji „Multimedialna” oraz „Internet LTE z tabletami i laptopami już za 0 zł na start”. „0 zł na start” dotyczy obniżonej pierwszej raty za sprzęt dla obecnych Abonentów Cyfrowego Polsatu wiarygodnych płatniczo. Oferta ratalna dostępna przy umowie z okresem podstawowym 24 miesięcy, z wybranymi pakietami danych opisanymi w Regulaminie Promocji. Usługa LTE ograniczona terytorialnie do miejsc objętych zasięgiem sieci LTE Cyfrowego Polsatu. Według stanu na dzień 22.05.2013 r. zasięg technologii LTE w sieci Cyfrowego Polsatu obejmuje 50,61% populacji Polski. Zasięg technologii LTE ustalono na zewnątrz budynków. LTE™ to zastrzeżony znak towarowy należący do ETSI.

OLKUSZ
ul. K.K. Wielkiego 2
tel. 32 6411659

AUTORYZOWANE PUNKTY SPRZEDAŻY

WOLBROM
ul. Krakowska 14
tel. 699 408 691